

Riverisca da parte mia il signor suo padre.	Grüßen Sie Ihren Herrn Vater von mir.
Non mancherò di portar le sue grázie.	Ich werde nicht ermangeln es auszurichten.
Che farete questo dopo pranzo?	Was werden Sie heute Nachmittag thun?
Io andrò a ritrovare mio cògnato.	Ich werde meinen Schwager besuchen.
Resterò a casa per tutto il dopo pranzo.	Ich werde den ganzen Nachmittag zu Hause bleiben.
Venga a ritrovarmi, se le piace.	Besuchen Sie mich, wenn es Ihnen gefällig ist.
Verrei a ritrovarla, se non dovessi restar a casa.	Ich würde Sie besuchen, wenn ich nicht zu Hause bleiben müßte.
Che sento! Ella deve restar in cosa?	Was höre ich! Sie müssen zu Hause bleiben?
Sì caro (cara); mio padre cadde jeri ammalato pericolosamente.	Ja mein Theurer (Theure); mein Vater wurde gestern gefährlich krank.
Che cosa ha?	Was fehlt ihm?
Non lo so; e il médico nol sa neppure.	Ich weiß es nicht; und der Arzt weiß es auch nicht.

3. L e c c i o n e.

Vom Zeitworte (del verbo).

Mit diesem Ausdrücke bezeichnet man alle Wörter, die anzeigen, was die Gegenstände thun (eine Thätigkeit), oder was mit den Gegenständen geschieht (ein Leiden), oder überhaupt den Zustand, in welchem sich die Gegenstände befinden, daher auch die Benennung Zustandswörter. Vor jedes Zeitworte kann man ich, du, er, sie oder es setzen. In jedem Satze muß ein Zeitwort seyn.

Von den Zeitwörtern ist zu merken:

- 1.) die Form.
- 2.) die Art.
- 3.) die Zeit.
- 4.) die Zahl.
- 5.) die Person.
- 6.) die Abwandlung.

1.) Von der Form (del modo attivo o passivo).

Sagt das Zeitwort von einem Gegenstande aus, was er thut, so sagt man, es ist ein thätiges (verbo attivo), oder es steht in der thätigen Form. Wird hingegen durch das Zeitwort von einem Gegenstande ausgesagt, was mit ihm geschieht, so nennt man es ein leidendes Zeitwort (verbo passivo), oder es steht in der leidenden Form.

Beispiele.

Thätige Form.

Leidende Form.

Il maestro istruisce lo scolare.
Der Lehrer unterrichtet den Schüler.
Il cavallo mangia. Das Pferd frisst.
Il padre ha comprato un casa.
Der Vater hat ein Haus gekauft.

Lo scolare vien istruito dal maestro. Der Schüler wird vom Lehrer unterrichtet.
Il cavallo vien sellato. Das Pferd wird gesattelt.
La casa del vicino sarà venduta. Das Haus des Nachbarn wird verkauft werden.

Anmerkung. Die thätigen Zeitwörter sind entweder übergehend oder unübergehend. Die leidenden werden erst aus den übergehenden mittelst des Hilfszeitwortes werden im Deutschen, und mittelst *esser*, *venire* im italienischen gebildet. Außerdem giebt es noch zurückkehrende und Mittelzeitwörter.

2.) Von der Art (del modo).

Wenn man mit einem Zeitworte etwas für gewiß und wahr erzählt, behauptet, oder ausdrücklich fragt, so heißt dieses die anzeigende Art (modo indicativo) desselben. 3. B.

La madre va in città.
Noi partiremo domani sera.
Che cosa avete comprato?
Tua sorella, è stata al ballo?

Die Mutter geht in die Stadt.
Wir werden Morgen Abends abreisen.
Was habet ihr gekauft?
Ist deine Schwester auf dem Balle gewesen?

Wird hingegen durch das Zeitwort von einem Gegenstande etwas als ungewiß oder zweifelhaft, oder auch bedingungsweise ausgesagt, so nennt man die verbindende Art (modo congiuntivo), und zwar deswegen so, weil immer zwey Sätze zusammen verbunden werden. 3. B.

Si dice, che l' Imperatore e l' Imperatrice siano arrivati.
Io suppongo, che il mercante abbia credito.
Egli fosse venuto, se non sarebbe stato impedito.
Avrei imparato la mia lezione, se avessi avuto tempo.

Man sagt, daß der Kaiser und die Kaiserinn angekommen seyn.
Ich vermuthete, daß der Kaufmann Credit habe.
Er wäre gekommen, wenn er nicht verhindert worden wäre.
Ich hätte meine Lection gelernt, wenn ich Zeit gehabt hätte.

Fernerß kann die durch das Zeitwort ausgedrückte Thätigkeit einem Gegenstande befohlen, oder verbotthen werden; der Gegenstand kann auch ermahnt oder gebethen werden. In diesen Fällen sagt man vom Zeitworte, es steht in der gebiethenden Art (modo imperativo). 3. B.

Mandate questo a vostro fratello!
Non leggere questo libro!
Siate attenti!
Mi dia un bicchiere d' acqua.

Schicket dieses eurem Bruder!
Lies dieses Buch nicht!
Seyd aufmerksam!
Geben Sie mir ein Glas Wasser.

Will man übrigens ein Zeitwort bloß nennen, ohne den Gegenstand anzugeben, wer etwas thut, oder wem etwas geschieht, so wird dieses die unbestimmte Art, (Nennform, modo infinito) genannt. Z. B.
Ridere, piangere, portare. | Lachen, weinen, tragen,
Essere lodato, essere biasimato. | gelobt werden, getadelt werden.

Endlich leitet man von jedem Zeitworte eine gewisse Art Beschaffenheitwörter ab, die man Mittelwörter (participj) nennt, und deren es zweyerley Arten gibt:

- a) Mittelwörter der gegenwärtigen Zeit: amante, mordente, bollente.
liebend, beißend, siedend.
b) Mittelwörter der vergangenen Zeit: amato, morso, bollito,
geliebt, gebissen, gekostet.

3) Von der Zeit (del tempo).

Zeigt das Zeitwort eine Thätigkeit an, daß sie im Augenblicke des Redens geschieht, so sagt man, es steht in der gegenwärtigen Zeit (presente). Soll aber die Thätigkeit als schon geschehen angegeben werden, so kommt das Zeitwort in die vergangene Zeit (passato), und wenn sie erst geschehen soll, in die künftige Zeit (futuro). Um aber die Vergangenheit und die Zukunft noch genauer zu bestimmen, und der Rede mehr Abwechslung zu geben, wurden noch andere Zeitformen angenommen, in denen das Zeitwort ausgesagt werden kann, und es gibt demnach folgende Zeitformen:

- 1.) Die gegenwärtige Zeit, — presente.
- 2.) Die halbvergangene, — imperfetto und indeterminato.
- 3.) Die völligvergangene, — passato perfetto oder determinato.
- 4.) Die längstvergangene, — passato anteriore primo und secondo.
- 5.) Die künftige, — futuro.
- 6.) Die künftigervergangene, — futuro condizionale.

Anmerkung. Man ersieht hieraus, daß es im Italienischen zwey Formen für die halbvergangene, und zwey für die längstvergangene Zeit gibt. Von dem Gebrauche der verschiedenen Zeitformen kann in diesem Elementar-Buche nicht die Rede seyn, weil über die verschiedenen Fälle die deutlichste Erklärung den Anfängern immer nur dunkel ist. Indessen bleibt es jedem Lehrer vorbehalten, ob er, wenn es die Fähigkeiten seines Schülers zulassen, in vorkommenden Fällen denselben etwas von der Anwendung derselben sagen will oder nicht.

4) Von der Zahl (del número).

Sagt das Zeitwort nur von einem Gegenstande etwas aus, so heißt dieß die Einzahl (singolare) des Zeitwortes. Geschieht dieses von mehreren Gegenständen, so nennt man es die Mehrzahl (plurale) desselben. Z. B.

Singolare.	Plurale.
Io scrivo, Ich schreibe.	Noi scriviamo. Wir schreiben.
Lo scolare imparo. Der Schüler lernt.	Gli scolari imparano. Die Schüler lernen.

L'albero fiorisce. Der Baum blüht. | Gli alberi fioriscono. Die Bäume blühen.

5) Von der Person (della persona).

Jeder Mensch, der von sich etwas ausagt, oder jeder andere Gegenstand, der als selbst redend dargestellt wird, sagt: ich (io) und geschieht dies in der Mehrzahl, so heißt es wir (noi). Die selbst redende Person heißt in der Sprachlehre immer die erste Person (prima persona). Beispiele:

Singolare.

Plurale.

Io lavoro. Ich arbeite.

Noi lavoriamo. Wir arbeiten.

Io vengo lodato. Ich werde gelobt.

Noi veniamo lodati. Wir werden gelobt.

Io sono diligente. Ich bin fleißig.

Noi siamo diligenti. Wir sind fleißig.

Werden hingegen Eine oder mehrere Personen oder Gegenstände angeredet, so heißt dieses die zweite Person (seconda persona).

Beispiele:

Tu lavori. Du arbeitest.

Voi lavorate. Ihr arbeitet.

Tu vien lodato. Du wirst gelobt.

Voi venite lodati. Ihr werdet gelobt.

Tu sei diligente. Du bist fleißig.

Voi siete diligenti. Ihr seyd fleißig.

Wird endlich von irgend Einem oder auch von mehreren Gegenständen gesprochen, so nennt man dies die dritte Person (terza persona) Beispiele:

Egli (il padre) lavora. Er (der Vater) arbeitet.

Essi (i padri) lavorano. Sie (die Väter) arbeiten.

Ella (la sorella) vien lodata. Sie (die Schwester) wird gelobt.

Esse (le sorelle) vengono lodate. Sie (die Schwestern) werden gelobt.

L'albero fiorisce. Der Baum blüht.

Gli alberi fioriscono. Die Bäume blühen.

Il cane abbaja. Der Hund bellt.

I cani abbajano. Die Hunde bellen.

Wird nun das Zeitwort mit einer dieser genannten Personen verbunden, so sagt man von demselben, es steht in der ersten, zweyten oder dritten Person der Ein- oder Mehrzahl.

6) Von der Abwandlung (della conjugazione).

Wird endlich ein Zeitwort so verändert, daß an demselben die Form, Art, Zahl und Person richtig bezeichnet wird, so heißt man dieses dasselbe abwandeln (conjugare).

Alle Zeitformen können an einem Zeitworte nicht unmittelbar gebildet werden. Um dieses zu thun, hat man andere Zeitwörter (Hülfszeitwörter, verbi ausiliari) nöthig. Die italienische Sprache hat nur zwey Hülfszeitwörter: avere, haben, und essere, seyn, deren Abwandlung zuerst erlernt werden muß.

Anmerkung. Hier muß bemerkt werden, daß kein Schüler, der

nicht auf's eifrigste bemüht ist, jedes Zeitwort in was immer für einer Person, Zahl, Zeitform und Art auf's schnellste anzugeben, je eine Fertigkeit im Sprechen erlangen kann. Wird die sorgfältige und ununterbrochene Uebung desselben von Seiten des Lehrers oder des Schülers unterlassen, so gelangt keiner von beiden zu seinem Zwecke; mögen auch Jahre darüber vergehen.

**Abwandlungsdarstellung des Hülfszeitwortes *avere*,
haben.**

Infinitivo: *avere*, haben.

Participio passato: *avuto*, gehabt.

Gerundio: *avendo*, indem, da, weil man hat *).

Modo indicativo.

Presente.

Singolare.		Plurale.	
Io ho,	ich habe.	Noi abbiamo,	wir haben.
tu hai,	du hast.	voi avete,	ihr habet.
egli, ella ha,	er, sie hat.	essi, esse hanno,	sie haben.

Imperfetto.

Io <i>aveva</i> od. <i>avevo</i> ,	ich hatte.	Noi <i>avevamo</i> ,	wir hatten.
tu <i>avevi</i> ,	du hattest.	voi <i>avevate</i> ,	ihr hattet.
egli, ella <i>aveva</i> od. <i>avea</i> ,	er, sie hatte.	essi, esse <i>avevano</i> ,	sie hatten.

Indeterminato.

Io <i>ebbi</i> ,	ich hatte.	Noi <i>avemmo</i> ,	wir hatten.
tu <i>avesti</i> ,	du hattest.	voi <i>aveste</i> ,	ihr hattet.
egli, ella <i>ebbe</i> ,	er, sie hatte.	essi, esse <i>ebbero</i> ,	sie hatten.

Futuro.

Io <i>avrò</i> ,	ich werde	} haben.	Noi <i>avremo</i> ,	wir werden
tu <i>avrà</i> ,	du wirst		voi <i>avràte</i> ,	ihr werdet
egli, ella <i>avrà</i> ,	er, sie wird		essi, esse <i>avranno</i> ,	sie werden

Determinato.

Io ho	} avuto,	ich habe	} gehabt.	Noi abbiamo	} wir haben	} gehabt.	
tu hai		du hast		voi avete			avuto, ihr habet
egli, ella ha		er, sie hat		essi, esse hanno			sie haben

Passato anteriore primo.

Io <i>aveva</i>	} avuto,	ich hatte	} gehabt.	Noi <i>avevamo</i>	} wir hatten	} gehabt.	
tu <i>avevi</i>		du hattest		voi <i>avevate</i>			avuto, ihr hattet
egli, ella <i>aveva</i>		er, sie hatte		essi, esse <i>avevano</i>			sie hatten

Passato anteriore secondo.

Io <i>ebbi</i>	} avuto,	ich hatte	} gehabt.	Noi <i>avemmo</i>	} wir hatten	} gehabt.	
tu <i>avesti</i>		du hattest		voi <i>aveste</i>			avuto, ihr hattet
egli, ella <i>ebbe</i>		er, sie hatte		essi, esse <i>ebbero</i>			sie hatten

*) Die italienische Sprache hat statt des schon besprochenen Mittelwortes der gegenwärtigen Zeit, *avente*, habend, welches wenig im Gebrauche ist, noch eine andere Form desselben, Gerundio genannt: *avendo*, welches im Deutschen, wie oben angegeben ist, umschrieben werden muß.

Modo imperativo.

Abbi tu, habe du. non avere, habe nicht.		Abbiámó noi, lasset uns haben.
abbia egli, ella, habe er, sie; auch: haben Sie (höfliche Anrede).		abbiáte voi, habet. abbiano essi, esse, sie mögen, sie sollen haben.

Modo congiuntivo.

Presente.

Singolare.

Ch' io abbia,	daß ich habe.
che tu abbia,	daß du habest.
ch' egli abbia,	daß er habe.

Plurale.

Ché noi abbiámó,	daß wir haben.
che voi abbiáte,	daß ihr habet.
ch' essi ábbiano,	daß sie haben.

Passato perfetto.

Ch' io abbia	}	avuto	daß ich gehabt habe.		}	avuto	Ché noi abbiámó	daß wir gehabt haben.
che tu abbia			daß du gehabt habest.				che voi abbiáte	daß ihr gehabt habet.
ch' egli abbia			daß er gehabt habe.				ch' essi ábbiano	daß sie gehabt haben.

Condizionale presente (bedingend gegenw. Zeit).

S' io avéssi,	wenn ich hätte.		Se noi avéssimo,	wenn wir hätten.
se tu avéssi,	wenn du hättest.		se voi avéste,	wenn ihr hättet.
s' egli avésse,	wenn er hätte.		s' essi avéssero,	wenn sie hätten.

Condizionale passato (bedingend verg. Zeit).

S' io avessi	}	avuto	wenn ich gehabt hätte.		}	avuto	Se noi avéssimo	wenn wir geh. hätten.
se tu avessi			wenn du gehabt hättest.				se voi avéste	wenn ihr gehabt hättet.
s' egli avesse			wenn er gehabt hätte.				s' essi avéssero	wenn sie gehabt hätten.

Correlativo presente (beziehend gegenw. Zeit).

Io avréi,	ich würde	}	haben	od. ich hätte.		}	avuto	Noi avrémmo,	wir würden	}	haben	od. wir hätten.
tu avrésti,	du würdest			od. du hättest.				voi avréste,	ihr würdet			od. ihr hättet.
egli avrébbe,	er würde			od. er hätte.				essi avrébbero,	sie würden			od. sie hätten.

Correlativo passato (beziehend verg. Zeit).

Io avréi	}	avuto	ich würde	}	avuto	Noi avrémmo	wir würden
tu avrésti			du würdest			voi avréste	ihr würdet
egli avrébbe			er würde			essi avrébbero	sie würden

Futuro condizionale (bedingt künft. Zeit).

Quando avró	}	avuto	wann ich werde	}	avuto	Quando avrémo	wann wir werden
quando avrái			wann du wirst			quando avréte	wann ihr werdet
quando avrá			wann er wird			quando avráno	wann sie werden

Anmerkung. Mündlich und schriftlich muß durch alle Zeitformen fleißig geübet werden;

a) die verneinende Re-	}	Non ho, ich habe nicht.
deform:		non ho niente, ich habe nichts.
		non ne ho nulla, ich habe nicht davon.
		non ho avuto, ich habe nicht gehabt.

- b) die fragende Redeform: {
 Ho io? habe ich?
 Ho avuto io? od. ho io avuto? habe ich gehabt?
 L' ho io? habe ich es (ihn)?
 Ne ho io? habe ich davon?
 L' ho avuto io? habe ich sie gehabt (die Feder)?
 Li ho avuto io? habe ich sie gehabt (die Bücher)?
 Le ho avuto io? habe ich sie gehabt (die Federn)?
- c) die fragend verneinende Redeform: {
 Non ho io? habe ich nicht?
 non ne ho io? habe ich nicht davon?
 non l' ho avuto io? habe ich es (ihn) nicht gehabt?
 non li ho avuto io? habe ich sie nicht gehabt?
 non le ho avuto io? habe ich sie nicht gehabt?

Uebungen über das Hülfszeitwort avere.

a) Bejahende Redeform.

Io ho sei coltelli.	Ich habe sechs Messer.
Tu hai due belle carrozze.	Du hast zwey schöne Wägen.
Egli ha la tosse.	Er hat den Husten.
Ella ha tre mazzi di penne.	Sie hat drey Bund Federn.
Il fratello ha il singhiozzo.	Der Bruder hat den Schluchzen.
Mia sorella ha lo spasmo dello stómaco.	Meine Schwester hat den Magenkrampf.
Noi abbiamo un' inverno dolce.	Wir haben einen gelinden Winter.
Voi avete più viti che chiodi.	Ihr habet mehr Schrauben als Nägel.
I miei cugini hanno cinque case.	Meine Vettern haben fünf Häuser.
Le mie cugine hanno delle visite.	Meine Nuhmen haben Besuche.
Questi signori hanno belle conoscenze.	Diese Herren haben schöne Bekantschaften.
Quelle due città hanno bei passeggi.	Jene zwey Städte haben schöne Spaziergänge.

b) Verneinende Redeform.

Non ho cane.	Ich habe keinen Hund.
Tu non hai il raffreddore.	Du hast nicht den Schnupfen.
Egli non ha casa.	Er hat kein Haus.
Questa fibbia non ha puntale.	Diese Schnalle hat keinen Dorn.
Mio zio non ha la febbre.	Mein Onkel hat das Fieber nicht.
Sua zia non ha pazienza.	Seine (ihre) Tante hat keine Geduld.
Non abbiamo facoltà.	Wir haben kein Vermögen.
Non avete temperino.	Ihr habet kein Federmesser.
I lavoranti non hanno sete.	Die Gesellen haben keinen Durst.
Queste finestre non hanno inferriate.	Die Fenster haben keine Gitter.
Quei quadri non hanno ancora cornici.	Jene Bilder haben noch keine Rahmen.
Gl' infelici non hanno alcuna speranza.	Die Unglücklichen haben gar keine Hoffnung.

Molti scolari non hanno nè attenzione nè applicazione.	Viele Schüler haben weder Aufmerksamkeit noch Fleiß.
--	--

c) Die fragende Redeform.

Ho io più fortuna di voi?	Habe ich mehr Glück als Sie?
Hai tu il tuo fazzoletto?	Hast du dein Schnupstuch?
Dove ha egli i suoi sei fazzoletti da collo bianchi?	Wo hat er seine sechs weißen Halstücher?
Vostro zio, ha egli un servitore?	Hat Ihr Onkel einen Bedienten?
Vostra cognata, ha ella figliuoli?	Hat Ihre Schwägerinn Kinder?
Abbiamo noi buone nuove?	Haben wir gute Nachrichten?
Avete già un pezzetto di pane?	Haben Sie schon ein Stückchen Brot?
I tuoi fratelli, hanno essi la permissione d' andar a teatro?	Haben deine Brüder die Erlaubniß ins Theater zu geben?
I soldati, hanno essi coraggio?	Haben die Soldaten Muth?
Le vostre nipote, hanno esse cappelli alla francese?	Haben Ihre Nichten Hüte nach französischer Mode?

d) Die fragend verneinende Redeform.

Non ho io ragione?	Habe ich nicht Recht?
Non hai tu torto?	Hast du nicht Unrecht?
Non ha egli sei lezioni per settimana?	Hat er nicht sechs Lectionen wöchentlich?
Non ha ella un buon maestro?	Hat sie nicht einen guten Lehrer?
Nostro nonno, non ha egli molti libri italiani?	Hat unser Großvater nicht viele italienische Bücher?
Non abbiamo danaro nella tasca?	Haben wir nicht Geld in der Tasche?
Non avete voi la più bell' occasione d' imparar l' italiano?	Habet Ihr nicht die schönste Gelegenheit italienisch zu lernen?
Non hanno essi talenti abbastanza, per imparare questa lingua?	Haben Sie nicht hinlänglich Talente, um diese Sprache zu erlernen?
I ricchi, non hanno essi poca voglia di far del bene ai poveri?	Haben die Reichen nicht wenig Lust, den Armen Gutes zu thun?

Anmerkung. Diese Uebungen lasse sich der Lehrer nicht nur mündlich in allen übrigen Zeitformen und Arten lesen, und auswendig hersagen, sondern halte seinen Schüler an, von einer Stunde zur andern eine schriftliche Ausarbeitung in irgend einer von ihm zu bestimmenden Zeitform zu machen, und dieß zwar so oft, als er es für nöthig findet.

Höfliche Redensarten.

La (vi) prego di dirmi.	Ich bitte, sagen Sie mir.
Mi dica di grazia.	Sagen Sie mir gefälligst.
Che cosa ha ella detto od. avete detto?	Was haben Sie gesagt?

No l' ho inteso.

Non ho avuto il piacere di com-
prenderla.

Me lo dica un' altra volta; oder
Ditemelo ancora un volta.

Sento venir alcuno.

Vedete chi è.

Si può parlare al padrone di
casa?

Il suo nome, in grazia.

Per ora egli è impedito; favo-
risca tornare più tardi?

A che ora ho da tornare?

Si prenda l' incomodo di tornare
verso le cinque.

Ho da dirgli qualche cosa per
parte di lei?

Che cosa ho da dirgli?

Se ha piacere di parlare col sig-
nor zio, andrò ad avvisarlo.

Le sarò molto tenuto.

Mi rincresce di darle quest' in-
comodo.

E' dover mio.

Con permesso.

Vi è in anticamera uno, che di-
manda di lei.

Chi è?

C' è un signore che ha piacere
di parlar con lei.

Introducételo!

Fate che passi!

Egli è in camera, resti servita.

E' da per sè?

Io la disturbo forse?

Niente affatto.

Se io le reco il minimo disturbo,
vado via subito.

Anzi, alla mi fa una grazia.

Ich habe es nicht gehört, ver-
standen.

Ich habe nicht das Vergnügen ge-
habt, Sie zu verstehen.

Sagen Sie mir es noch einmal.

Ich höre Jemand kommen.

Sehet, wer es ist.

Kann man mit dem Herrn vom Hause
sprechen?

Ich bitte gefälligst um ihren Namen.

Für jetzt ist er verhindert, belieben
Sie später zu kommen.

Um wie viel Uhr soll ich kommen?

Bemühen Sie sich gegen fünf Uhr
nochmal's her.

Habe ich ihm Ihretwegen etwas aus-
zurichten.

Was soll ich ihm sagen?

Wenn es Ihnen mit dem Herrn On-
kel zu sprechen beliebt, so will ich
ihn benachrichtigen.

Ich werde Ihnen sehr verbunden seyn.

Mir thut es leid, Ihnen beschwerlich
zu fallen.

Es ist meine Schuldigkeit.

Mit Erlaubniß.

Es ist Jemand im Vorzimmer, der
nach Ihnen fragt.

Wer ist es?

Es ist ein Herr, der mit Ihnen zu
sprechen wünscht.

Führet ihn herein!

Lasset ihn herein kommen!

Er ist im Zimmer, belieben Sie hin-
einzugehen.

Ist er allein?

Ich höre Sie vielleicht?

Ganz und gar nicht.

Wenn ich Ihnen die geringste Ungele-
genheit mache, so gehe ich gleich fort.

Im Gegentheile, es macht mir Ver-
gnügen.